



S.M. El Sayed el Roi Farouk Ier, S.M. la Reine Narriman, S.A.R. El Sayed Ahmed Fouad, Prince Héritier.

LA MERVEILLEUSE DESCENDANCE DE S. M. LE ROI EL SAYED FAROUK IER DE SAYEDA FATMA EL ZAHRA, FILLE DE SAYEDNA MOHAMED, PROPHETE DE DIEU ET DE SAYEDNA ALI IBN ABI, COUSIN DU PROPHETE

Histoire de la découverte des documents par Me. Abdel Khalek Ezzat El Biblaoui



S.E.M. le cheikh El Sayed Mohamed El Biblaoui à qui S.M. le Roi vient de conférer le Grand Cordon de l'Ordre du Nil

Mais à la suite de troubles, cette famille fut obligée d'émigrer du Maroc pour s'établir au village de Biblaou, markaz de Delrout, province d'Assiout, en Haute-Egypte. Voilà pourquoi la famille a été surnommée El Biblaoui.

L'histoire de cette famille est conservée dans un ouvrage écrit par des anciens, hommes d'un âge avancé, qui y ont mentionné les noms de toutes les familles et leurs degrés respectifs de parenté. Ce livre fut écrit à l'époque où le père du Nakib actuel occupait le poste de Nakib. Ainsi, aucun étranger ne peut s'arroger le titre de chérif. Un exemplaire de ce livre est classé à la Bibliothèque Nationale du Caire.

Tout Chérif non-inscrit dans le registre doit faire l'objet d'une enquête minutieuse pour s'assurer de sa descendance. Il doit présenter au Nakib les pièces et vieux documents établissant péremptoirement et incontestablement sa descendance par être inscrit au registre des ancêtres. Si le Chérif descend du prophète ou du côté paternel il est inscrit dans le registre des descendants consanguins. Si descend du prophète ou du côté de sa mère, il est inscrit dans le registre des descendants utérins.

Cette investigation a été faite pour s'assurer de la descendance de Sa Majesté El Sayed Farouk I, Roi d'Egypte et du Soudan. L'enquête a commencé en l'année 1922, lorsque Sa Majesté le regretté Roi Fouad I désigna le Nakib Achraf actuel, El Sayed Mohamed El Biblaoui, à Istamboul, pour faire des recherches dans les vieux ouvrages et documents rares, classés dans les bibliothèques et en choisir les plus précieux, afin de les apporter en Egypte et de les conserver dans les différentes bibliothèques, telles que la Bibliothèque privée de Sa Majesté le Roi, ou la Bibliothèque Egyptienne. Le Nakib actuel, qui est reconnu comme étant le plus grand expert dans l'histoire des documents et des ouvrages arabes anciens, a procédé à la recherche et à l'achat de ce qu'il a pu acheter. En cas d'impossibilité d'achat, il en a fait des copies.

Alors qu'il se trouvait à Istamboul, Sayed Mohamed El Biblaoui pensa faire des recherches et investigations sur la descendance de certaines familles de chérifs d'origine turque, entr'autres la famille de feu Sayed Mohamed Chérif pacha, grand-père de Sa Majesté le Roi Farouk. Mais ces recherches, à ce moment-là ne purent aboutir. Rentré en Egypte, le Nakib El Achraf eut l'occasion de voir sous le règne de Sa Majesté Farouk I, une montre en or qui lui avait été soumise par feu Ahmed Hassanien pacha et qui se trouvait entre les mains de S.E. Chérif Sabri pacha. Cette montre était utilisée par le grand-père de ce dernier, Sayed Mohamed Chérif pacha, dont le nom était gravé sur la montre, précédé du titre « El Sayed », afin d'attester l'authenticité de sa descendance de la famille du Prophète. Mais cette montre ne suffisait pas aux yeux du Nakib El Achraf pour établir la descendance. Les recherches continuèrent, donc, jusqu'à ce que S.E. Hussein El Gundy pacha, ancien Ministre des Wakfs, eut découvert une hodja de wakf en date de 1305 de l'Hégire (nous sommes aujourd'hui au 1371 de l'Hégire). Cette hodja contient les noms des ancêtres d'El Sayed Mohamed Chérif pacha. A ce point, furent commencées les nouvelles recherches qui ont abouti à établir qu'El Sayed Mohamed Chérif pacha est le fils d'El Sayed Ahmed Said, fils d'El Sayed Mohamed Chérif, descendant de Sayedna Abi Abdallah El Hussein, fils d'El Sayedna Fatma El Zahra, fille du Prophète Mohamed, envoyé de Dieu, que Dieu prie pour lui !

L'authenticité de cette descendance a été confirmée par de vieux firmans sultaniens et de vieux hodjas de wakf conservés aux archives de l'Etat et dont l'une remonte à l'année 1189 de l'Hégire. Elle est également confirmée par plusieurs ouvrages de savants orientaux et occidentaux, tous imprimés et conservés à la Bibliothèque Egyptienne. Le Nakib El

Achraf a donc rendu une décision déclarant l'authenticité de la descendance de Sa Majesté le Roi et de S.A.R. le Prince du Said, El Sayed Ahmed Fouad. Ainsi, le nom de Sa Majesté, celui de Son Prince Héritier et ceux de Leurs Altesses Royales les Princesses, filles de Sa Majesté, ont été inscrits aux Registres de « Nekabat El Achraf ».

Quant à Sayed Mohamed Chérif pacha, il a une histoire glorieuse. En effet, il a joué un grand rôle dans les grands événements de l'Egypte. Il fut connu par feu Mohamed Ali le Grand, chef de la Dynastie Régnante, dès le jour où Sayed Monamed Chérif pacha arriva en Egypte avec son père, Sayed Ahmed Said, Juge de la Mecque.

Ayant admiré l'intelligence du jeune Mohamed Chérif, Mohamed Aly demanda à son père, Sayed Ahmed Said de lui en confier l'éducation avec ses propres enfants. Chérif pacha fut ensuite envoyé en France pour compléter ses études, et à son retour il fut appelé à occuper de hautes fonctions au Ministère des Affaires Etrangères et ailleurs, jusqu'à ce qu'il devint ministre. Chérif pacha était connu pour ses sentiments d'amitié envers la France qu'il préférait à tous les autres pays du monde. Cette sympathie était tellement éclatante qu'il en acquit le surnom de « Chérif El Fraçaoui ». A cette époque-là, Soliman pacha « El Fraçaoui » (Colonel Sève) était Ministre de la Guerre. Comme il admirait Chérif pacha, il lui donna en mariage sa



Me. El Sayed Abd El-Khalek Ezzat El-Biblaoui

filles Nazli Hanem. Ce mariage avec la fille de Soliman pacha, qui était d'origine française, raffermir le surnom de Chérif pacha El Fraçaoui.

Chérif pacha eut de sa femme, Nazli Hanem, une fille, Sayeda Tewfika, qui épousa feu Abdel Rehim Sabri pacha. De cette union naquit Sayeda Nazli Hanem, mère de Sa Majesté le Roi ainsi que L.E.E. Mohamed Chérif Sabri pacha et Hussein Sabri pacha.

Ainsi, il a été établi que Sa Majesté le Roi est le fils de Sayeda Nazli, fille de Sayeda Tawfika, fille d'El Sayed Mohamed Chérif pacha, fils de Sayed Ahmed Said, fils de Sayed Mohamed Chérif, descendant de Sayedna Abi Abdallah El Hussein, fils de Sayeda Fatma El Zahra, fille du Prophète Mohamed, envoyé de Dieu, que Dieu prie pour lui.

Etétabli par Abdel Khalek Ezzat El Biblaoui bey, Conseiller judiciaire de l'Administration des Frontières, fils de El Sayed Mohamed El Biblaoui, Nakib El Achraf.

Signature: A. Ezzat El-Biblaoui

La Voix de l'Orient

est heureuse de porter à la connaissance de ses abonnés et lecteurs d'origine étrangère pour lesquels la langue arabe est d'accès difficile le récit authentique et complet des laborieuses recherches qui amenèrent la certitude que notre Auguste Souverain appartient à la très noble lignée du Prophète Mohamed — que son nom soit béni !

Pour ce récit, nous avons eu recours à l'infinie complaisance de Me El Sayed Abd El Khalek Ezzat El Biblaoui bey, fils du très vénérable Nakib El Ashraf, El Sayed Moyamed El Biblaoui, auteur principal de la merveilleuse découverte.

L'Egypte est incontestablement « la grande nation musulmane », si l'on tient compte de tous les éléments, non seulement de puissance, mais, surtout, culturels et moraux. Il ne faut pas oublier que dans le passé, elle fut le siège du Khalifat et que, des rives du Nil, rayonna sur le monde méditerranéen, la splendide civilisation musulmane, inspiratrice de l'Occident.

Si, jamais, le monde islamique qui est en pleine renaissance décide de décerner une sorte de « primauté morale », de proclamer un « Prince des Croisés » — Emir al Mouslimin — ce monde ne peut s'adresser qu'à l'Auguste Souverain de la plus ancienne et de la plus glorieuse des nations : l'Egypte.

Les objections qui pouvaient être soulevées par un puritanisme excessif, tombent aujourd'hui, puisque El Sayed Farouk Ier, héritier magnifique de cette glorieuse dynastie des Alides qui créa l'Egypte moderne, est, aussi, l'authentique descendant par Sayeda Fatma El Zahra et Sayedna Ali Ibn Abi Taleb de Sayedna Mohamed, Prophète de Dieu.

UNE QUERELLE INSENSEE Les F. M. et l'Amérique

Depuis trente ans et plus que je suis la presse de ce pays et que j'y collabore, je n'arrive pas à comprendre le penchant « systématique » de la plupart de mes confrères pour la calomnie et la déformation de la vérité.

Lorsque c'est le fait d'un pamphlétaire, d'un aventurier de la politique — tel un Ahmed Hussein —, c'est compréhensible et les exemples foisonnent dans tous les pays. Mais, lorsqu'il s'agit de grands quotidiens ou de l'organe officiel ou officieux — d'une puissante confrérie qui a pour programme la défense de la religion et de la pureté des mœurs... ceci est très grave à cause de la confiance absolue que lui accordent ses lecteurs.

L'intervention soudaine, sensationnelle du « Missi » en faveur des thèses et de l'appui américains, cette apologie sans nuances — véritable pavé de l'ours — ont déclenché une vive réaction dans maints organes de presse. La riposte, par exemple, de Filky Abaza pacha a gardé une certaine correction et, avec ce grand

journaliste, on peut engager courtoisement la polémique.

Quant au « Daawa », organe des Frères Musulmans, il a dépassé toute mesure, distillant le fiel et la calomnie. Pourquoi ?

A l'entendre, l'Amérique n'a qu'un seul culte, celui du « dollar ». « La richesse intellectuelle n'y a pas cours ». La presse y est systématiquement « partisane », n'ayant aucun souci de la vérité.

Aucune sécurité intérieure et les gangs commandent à la police corrompue. La vie conjugale n'inspire aucun respect et on divorce pour rien comme on se marie également par caprice, etc., etc.

Je ne peux pas tout citer, mais à la lecture de ce factum, on a envie d'apostropher « Al Dawra » et de lui dire : « Vous êtes orléans, M. Josse !... ne vous êtes-vous pas trompé d'étiquette ?

Certes, les Américains ne font pas fi du dollar, mais qu'on me cite des exceptions... En ce pays de « la libre entreprise », l'exploitation de l'homme par l'homme est réduite au minimum et les classes laborieuses y jouissent du standard de vie le plus élevé du monde. Ces Américains qui ont le culte du dollar, n'ont-ils pas fondé universités, hôpitaux, laboratoires, instituts qui font bénéficier le monde entier de la philanthropie des milliardaires ? Et nos « richards » d'Egypte en font-ils autant ? Quant aux mœurs conjugales et au divorce... O Daawa, quelle imprudence est la vôtre !...

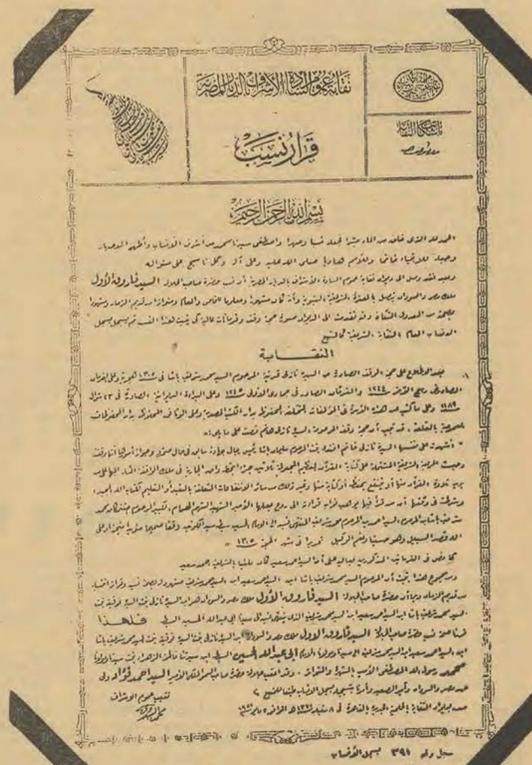
Un mot pour conclure : dans l'univers, tous ceux qui souffrent de privations physiques ou morales se tournent vers cette Amérique et n'ont qu'un rêve : y recevoir l'hospitalité ! La statue de « La Liberté » qui accueille les misérables immigrants à l'entrée de New-York est, vraiment, le symbole de la vie digne, sûre, humaine qu'ils pourront dorénavant mener après les cauchemars vécus dans leurs pays d'origines.

A. BEZIAT.

QUELQUES PERSONNALITES EMINENTES QUI ONT LA DIGNITE D'ACHRAFS



1) S.E. Mansour Fahmy pacha, 2) Mohamed Madkour bey, 3) S.E. Abdel Wahhab Mooro pacha, 4) Abou Bakr bey Rateb, 5) S.E. Abdel Fattah Amr pacha, 6) S.E. Ahmed Khachaba pacha.



Traduction

ORDRE GENERAL D'EL SADA EL ACHRAF EN EGYPTE

DECISION DE DESCENDANCE

Le Nakib El Achraf en Egypte

humble serviteur de Dieu, El Sayed Mohamed Ibn Ali El Biblaoui

Al Hussein

Le bachkateb de l'Ordre d'El Achraf, signé : Moustafa Awad

Au nom de Dieu clément et miséricordieux.

Rendons grâce à Dieu qui a créé les hommes de l'eau et qui en a fait des descendants et des alliés et qui a choisi notre Seigneur Mohamed, de la plus noble descendance et des plus purs alliés, et qui en a fait le dernier des prophètes et le Guide des Nations. Que Dieu prie pour lui, pour sa famille et pour tous ceux qui suivent ses traces.

Le Cabinet de l'Ordre d'El Sada El Achraf en Egypte a été informé que la descendance de S.M. Farouk Ier, Roi d'Egypte et du Soudan, se rattache à la noble Famille du Prophète et qu'il a été connu et réputé, en privé et en public, depuis les temps les plus reculés, ayant vertu de témoignage émanant de témoins dignes de confiance et qu'il a été confirmé par la présentation au dit Cabinet, de la copie du Hodja du Wakf et des firmans supérieurs établissant cette descendance, en vue d'être enregistrée dans le registre général des descendance de la noble Ordre, selon l'usage.

« Vu la hodja du wakf El-Sayedna Nazli, épouse de feu El Sayed Mohamed Chérif pacha 1305 de l'Hégire, « Vu le « firman » de Rabi El Akhar de 1244 de l'Hégire, le « firman » de Gamad El-Awal de 1245 de l'Hégire, le brevet du « Diwan » du 23 Shawal 1289 de l'Hégire, les différents documents relatifs à cette Famille et conservés à la Bibliothèque Nationale et ceux conservés aux archives à la Citadelle, il a été établi que la hodja du wakf de feu El Sayedna Nazli Hanem est ainsi rédigée : « El Sayedna Nazli Khatoun hanem, fille de feu Soliman pacha, ancien chef de l'état-major de l'armée, déclare être dans les conditions requises par la loi et comme telle établit le wakf relatif à la lecture du Coran, manuscrit de 30 volumes, se trouvant à son palais pour le repos de l'âme de son mari l'émir El-Chahid El-Himam El-Kébir Gentemkan Mohamed Chérif pacha, fils de feu El-Sayed Ahmed, fils de feu Mohamed Chérif dont l'ascendance se rattache à l'Imam El-Hussein El-Sabt, Seigneur des deux mondes, une wakfia légale confirmée et exécutée, nous demandons à Dieu de nous guider dans la voie du bien et avons confiance en Lui, car c'est le meilleur en Qui on peut avoir confiance.

« Et cela, selon ce qui a été connu et réputé, Sa Majesté le Roi a comme descendant S.A.R. le Prince Sayed Ahmed Fouad, Prince d'Egypte et du Soudan et Prince du Said. Nous avons ordonné de l'inscrire au registre des Descendances selon l'usage ».

Fait au Cabinet de l'Ordre, à Helmieh El Guedida, au Caire, le 8 Chaaban 1371 de l'Hégire (2 Mai 1952).

Inscrit sub-numéro 391 au Régistre de la Descendance.

Lumière à Khartoum

M. Hopkins, du Département d'Etat, a eu à Khartoum différentes entrevues avec les chefs des partis soudanais.

L'homme d'Etat américain les aurait convaincus d'accepter le titre de roi du Soudan pour S.M. Farouk Ier à condition que l'Egypte concède aux Soudanais le droit de décider de leur régime.

« El Sayedna Nazli Khatoun hanem, fille de feu Soliman pacha, ancien chef de l'état-major de l'armée, déclare être dans les conditions requises par la loi et comme telle établit le wakf relatif à la lecture du Coran, manuscrit de 30 volumes, se trouvant à son palais pour le repos de l'âme de son mari l'émir El-Chahid El-Himam El-Kébir Gentemkan Mohamed Chérif pacha, fils de feu El-Sayed Ahmed, fils de feu Mohamed Chérif dont l'ascendance se rattache à l'Imam El-Hussein El-Sabt, Seigneur des deux mondes, une wakfia légale confirmée et exécutée, nous demandons à Dieu de nous guider dans la voie du bien et avons confiance en Lui, car c'est le meilleur en Qui on peut avoir confiance.

« Et cela, selon ce qui a été connu et réputé, Sa Majesté le Roi a comme descendant S.A.R. le Prince Sayed Ahmed Fouad, Prince d'Egypte et du Soudan et Prince du Said. Nous avons ordonné de l'inscrire au registre des Descendances selon l'usage ».

Fait au Cabinet de l'Ordre, à Helmieh El Guedida, au Caire, le 8 Chaaban 1371 de l'Hégire (2 Mai 1952).

Inscrit sub-numéro 391 au Régistre de la Descendance.

« El Sayedna Nazli Khatoun hanem, fille de feu Soliman pacha, ancien chef de l'état-major de l'armée, déclare être dans les conditions requises par la loi et comme telle établit le wakf relatif à la lecture du Coran, manuscrit de 30 volumes, se trouvant à son palais pour le repos de l'âme de son mari l'émir El-Chahid El-Himam El-Kébir Gentemkan Mohamed Chérif pacha, fils de feu El-Sayed Ahmed, fils de feu Mohamed Chérif dont l'ascendance se rattache à l'Imam El-Hussein El-Sabt, Seigneur des deux mondes, une wakfia légale confirmée et exécutée, nous demandons à Dieu de nous guider dans la voie du bien et avons confiance en Lui, car c'est le meilleur en Qui on peut avoir confiance.

« Et cela, selon ce qui a été connu et réputé, Sa Majesté le Roi a comme descendant S.A.R. le Prince Sayed Ahmed Fouad, Prince d'Egypte et du Soudan et Prince du Said. Nous avons ordonné de l'inscrire au registre des Descendances selon l'usage ».

Fait au Cabinet de l'Ordre, à Helmieh El Guedida, au Caire, le 8 Chaaban 1371 de l'Hégire (2 Mai 1952).

Inscrit sub-numéro 391 au Régistre de la Descendance.

Lettre de Damas

Histoire de Pipe-lines

La construction du nouveau pipe-line de 30 pouces de l'Irak Petroum Co., qui va de Kirkuk, en Irak, à Banias, en Syrie, sur la Méditerranée, est maintenant terminée. Quand les stations de pompes seront édifiées, d'ici quelques mois, 14 millions de tonnes de pétrole brut dériveront annuellement à travers les quelques 800 km. de tubes d'acier.

La construction de ce nouveau pipe-line était nécessaire à la suite du blocage des installations de Haifa, car les deux pipe-lines de 12 et 16 pouces de l'I.P.C. aboutissant à Tripoli du Liban, ne débitaient que 8 millions de tonnes par an et s'avaient incapables d'évacuer la production accrue des gisements de Kirkuk, surtout, depuis la crise iranienne de l'an dernier.

Le Moyen-Orient se trouve donc équipé de deux pipe-lines à grand débit : le pipe-line américain de la Tapline, allant de Bahrein à Sidan (au Liban) et le nouveau pipe-line de l'I.P.C. aboutissant à Manizak. Tandis que le pipe-line américain traverse les territoires de l'Arabie séoudite, de la Jordanie, de la Syrie et du Liban, le pipe-line anglais (plus court de moitié d'ailleurs) ne traverse que l'Irak et la Syrie.

L'I.P.C. se trouve donc n'avoir eu de négociations à mener qu'avec deux Etats alors que la Tapline avait dû se heurter à trois gouvernements qui lui avaient suscité des difficultés au moment de la construction de son pipe-line.

En Irak, tout alla pour le mieux, une fois révisées les clauses sur les redevances pétrolières de l'I.P.C. Mais depuis le dernier coup d'Etat de Syrie de novembre dernier, le gouvernement du Colonel Chiché-Kli se montre beaucoup moins maniable. Et dès la fin de la mise en place du pipe-line, il le montrait en demandant à l'I.P.C. de porter à 20 millions de livres par an la redevance que paie la compagnie en compensation du droit de passage sur son territoire.

Le Liban s'agit à son tour et demande un relèvement des royal-

Barbe-Bleu au Lakej

Il serait cruel de priver nos lecteurs de cette savoureuse histoire que raconte « Al Misri ». D'après notre confrère, les Anglais viennent d'occuper le sultanat de Lakej, région d'Aden, et il en donne les raisons.

Abd el Kerim ben Fadel ben Ali, sultan du Lakej sous protectorat britannique, vient de traverser une crise de confiance majeure. En 12 mois, il a épousé 42 femmes, pour les abandonner, peu après. Une soixantaine de jeunes filles se sont entuiles clandestinement du Lakej pour échapper à l'appétit insatiable du barbe-bleu.

On affirme que, durant son règne, il a dilapidé une somme de 10 millions de dollars et qu'il bat des records comme buveur de whisky. De plus, atteint de la maladie de l'urée, il a exilé son frère et de nombreux cousins, sous le prétexte qu'ils complotaient contre lui. Puis, il rappela deux de ces malheureux, les fit arrêter, fouetter et, finalement, les exécuta lui-même, à coups de mitrailleuse.

Une grande indignation parcourut le pays lorsqu'il s'avisait d'interdire la lecture publique du Coran. Persuadés que ce potentat avait perdu la raison, les Anglais décidèrent d'intervenir et d'occuper le Lakej. Le Sultan a réussi à se réfugier au Yémen.

LE MONDE ARABE De BEYROUTH à BAGHDAD Tour d'Horizon

Liban

Le titre de S.M. le Roi Farouk Nous apprenons d'une source informée que le Liban ainsi que les autres Etats Arabes, sauf l'Irak, ont décidé de reconnaître le nouveau titre de S.M. le roi Farouk : Roi d'Egypte et du Soudan.

Cette décision ne sera annoncée qu'après la reconnaissance de l'Irak. Il n'a jamais été question de dénoncer la trêve de Palestine

Il est officiellement démenti que des consultations aient eu lieu entre les Etats Arabes pour une éventuelle dénonciation de la trêve entre ces Etats et Israël.

On fait observer que l'art. 1 et 2 du texte de la convention de la trêve interdit cette dénonciation et la garantie des trois grandes puissances empêche toute tentative d'hostilité de la part des contractants.

L'art. 12 prévoit la possibilité aux deux parties contractantes et en plein accord commun, de modifier certaines de ses clauses, sauf l'art. 1 et 2 concernant la reprise des hostilités.

Une motion rejetée Le Comité permanent de Palestine a décidé le blocage des biens des Juifs résidant en pays arabes et a communiqué cette décision aux gouvernements des Etats Arabes.

Israel ayant refusé de déloger les biens appartenant aux palestiniens arabes, le comité suggère la séquestration des biens des Israélites résidant en pays arabes.

Liban

Les autorités libanaises ont rejeté cette suggestion en précisant qu'au Liban, il n'y a pas des nationalistes, mais des Juifs ayant la nationalité libanaise et que la discrimination religieuse est condamnée par la Constitution.

Une demande d'e...tradition La visite-éclair d'Aboul Hoda pacha, Président du Conseil de l'Etat jordanien avait pour but la demande d'extradition du Prince Naïf. Le motif invoqué par la Jordanie était que le Prince Naïf et ses partisans au Liban, pour un renversement de régime en Jordanie.

Les autorités libanaises n'ont pris aucune mesure à ce sujet, toutefois les milieux informés disent que le prince Naïf, en apprenant cette démarche et pour éviter tout scandale au gouvernement libanais, a décidé de quitter le Liban pour se fixer en Europe.

D'autre part, la nouvelle donnée par un journal égyptien concernant la visite du Roi Talal au Président Bichara El Khoury, est formellement démentie.

Le Premier ministre grec par intérim à Beyrouth M. Sophocle Vénizelos, Premier ministre intérimaire et Ministre des Affaires Etrangères de Grèce a passé trois jours au Liban.

A sa descente d'avion, M. Vénizelos a fait à l'A.P.F. la déclaration suivante :

« Je suis très heureux de fouler encore une fois la terre libanaise, qui est une terre amie. Je me souviens avec émotion du séjour que je fis déjà au Liban. Je suis content de reprendre contact avec les éminentes personnalités qui dirigent les destinées du Liban. Je viens en message de mon pays, pour resserrer et consolider les liens unissant depuis toujours la Grèce au Liban et au Monde Arabe. Ma mission est une mission de paix, à soutenir M. Vénizelos, j'espère que sera un facteur de collaboration et d'entente entre tous les pays de la Méditerranée Orientale ».

Commentant cette visite, le journal « Orient » écrit ironiquement :

« Si les Méditerranéens continuent à se chercher, ils finiront par se trouver. Le journal poursuit : « Hier, c'était un espagnol. Demain, ce sera peut-être un arabe, suivi d'un iranien (on pourrait se trouver ici face à face avec un Yougoslave, qui sait ?). Puis nous verrons un français, coiffé d'un fez tunisien et d'un bournous marocain. Il ne manquera à ce défilé que l'Egyptien ».

Estimant que « seule », peut-être parmi les trois grands, la France n'a pas abandonné encore l'idée d'un monde méditerranéen organisé, le journal « Orient » demande : « Faut-il rejeter les Arabes, dont la collaboration est sollicitée vers l'Est asiatique ? Faut-il les insérer dans le système méditerranéen sur le rivage où ils occupent effectivement la plus large façade ? »

Affirmant qu'il est incontestable que nous n'assisterons pas à une lutte ouverte entre les trois grands alliés pour une politique de prestige en Orient, le journal conclut : « Washington, qui paraît hésiter entre les diverses formes d'organisation de la défense de l'Europe en Méditerranée et en Proche-Orient, fera pencher la balance du côté de la diplomatie la plus entreprenante. Nous voyons actuellement que celle des Pays latins gagne ici du terrain, encouragée par le Liban et la Syrie ».

Le Pacte de la Défense Collective M. Sami El Solh bey, Président du Conseil, a déclaré que le Gouvernement n'a pris jusqu'ici aucune décision à son sujet.

Syrie

Pacte de Défense ? D'après les milieux officiels, le Ministre grec pourrait proposer au Gouvernement Syrien la conclusion d'un pacte de défense des Etats méditerranéens, à part les traités commerciaux, culturels et

Arabie Séoudite

L'exposition permanente de Djeddah Le sénateur Galal Hussein a quitté Djeddah pour l'Egypte, après avoir inauguré l'exposition permanente des industries et produits égyptiens.

L'U.R.S.S. n'a pas confiance dans le loyalisme de ses athlètes

Quelque l'U.R.S.S. ait accepté l'invitation d'envoyer une équipe aux jeux olympiques à Helsingfors (Finlande), en juillet prochain, ce n'est pas là, encore, affaire réglée. On dit qu'en effet, le gouvernement soviétique n'a qu'une confiance relative dans l'équipe et qu'il craint des évènements qui feraient bien mauvais effet dans le monde. Aussi, propose-t-on, que, chaque soir, les membres de l'équipe rentrent par avion à Leningrad, après les compétitions.

Offre d'emploi Hommes et femmes de plus de quarante ans ayant une certaine expérience en matière de propagande peuvent en dehors de leur emploi, en y consacrant une partie de leurs loisirs, se faire de 30 à 50 livres par mois. Ecrire en indiquant son prénom, âge, profession, adresse et expérience, à « La Voix de l'Orient », 5, Rue Kasr El Nil, Le Caire.

Liban

La paix avec Israël serait-elle un moyen de combattre le communisme ?

Le journal « Al Haouadès » publie la teneur d'un rapport parvenu de Washington sans toutefois mentionner le nom du destinataire. Ce rapport dit : « Les Américains sont persuadés qu'Israël, pour vivre, doit entretenir de bons rapports avec ses voisins dans les domaines politique et économique. Ils estiment que la coopération et la coordination des efforts d'Israël et des Arabes est une nécessité pour dresser un rempart invincible contre l'infiltration des idéologies extrémistes ».

M. Ariajo aurait demandé aux Pays Arabes des concessions pétrolières

Le journal « Al Incha » annonce que M. Ariajo, ministre des Affaires Etrangères d'Espagne, a demandé aux dirigeants des différents pays arabes, lors de sa récente visite, que le rapprochement entre l'Espagne et ces pays se traduise par l'attribution à l'Espagne des concessions qui lui permettent d'obtenir d'importantes quantités de pétrole brut dont elle assumerait le raffinage dans les usines pétrolières qu'elle a construites l'année dernière à Carthagène.

Le Ministre Espagnol aurait émis le vœu que ces concessions soient attribuées à l'Espagne en dehors de toute immixtion américaine ou britannique.

Irak

Important message de Noury El Saïd Un important message de Noury El Saïd a été envoyé au Ministre Plénipotentiaire d'Irak au Caire. La plus grande discrétion entoure cette communication.

Jordanie

Le roi Talal a quitté Amman pour l'Europe

Le Roi Talal, accompagné de la Reine et de ses deux enfants, et d'une suite composée de Kassis Saïd bey, directeur de la Diarass royale, Dr. Chawakat Saïd pacha, son médecin paraculic et le major Knaïravan bey El Garan, son aide de camp, a quitté Amman pour l'Europe.

Le Souverain compte visiter plusieurs pays d'Europe et n'a d'autre but que le repos pour une longue durée.

Durant son absence, le Conseil de la Couronne gèrera les affaires de l'Etat. Ce Conseil est composé de Tewrik Abou Houada pacha, Président du Conseil, Ibrahim pacha Hachem, Président au Sénat et Aboualhan pacha El Khaub, Président de la Chambre.

Aide israélienne à la Jordanie

Au cours d'une réunion de commission mixte d'armistice Jordano-Israélienne, le gouvernement de l'Israël a offert à la Jordanie de lui prêter un avion pour arroser d'insecticide les régions infectées par les acridiens.

Le délégué Jordanien, Ahmed bey Toukan, a déclaré que près de 125.000 acres de terrain sont envahies par les sauterelles. Celles-ci semblent arriver de la région d'Ataka, sur la Mer Rouge, se dirigeant vers la Mer Morte.

Les deux pays ont accepté d'échanger des informations quotidiennes sur la situation, afin d'arriver par la collaboration, à venir à bout de ce fléau.

PROMOTION

S.M. le Roi vient de conférer le grade de pacha à L.L.E.E. : le Dr. Zaki Abdel-Motaal pacha, ministre des Finances et de l'Economie ; Ahmed Mortada el Maraghi pacha, ministre de l'Intérieur et de la Guerre ; Radi Abou Seïf Radi pacha, ministre des Affaires Sociales et de l'Hygiène publique ;



S.E. Mortada El Maraghy pacha

Farid Zaalouk pacha, ministre d'Etat pour la Propagande.

Nul ne s'étonnera si nous nous réjouissons particulièrement de « La Voix de l'Orient » de la distinction tellement méritée dont vient d'être l'objet de la part de la Sollicitude Royale, notre cher ministre de l'Intérieur qui a su, dans les circonstances les plus difficiles, faire régner un ordre parfait, exploité qui a été commenté par toute la presse du monde.

HELMIA PALACE

ATTENTION...

Devant le retentissant succès obtenu par le Festival de l'Élégance et de la Beauté, et le fait que plusieurs centaines de personnes s'étaient vu refuser l'entrée en raison de l'affluence, il a été décidé de redonner quatre Galas supplémentaires du samedi 24 ou mardi 27 Mai, au cours desquels le Comité Français de l'Élégance présentera, avec le concours des Reines de Beauté Européennes :

— une nouvelle série de chapeau de Claude St-Cyr ;

— « Les quatre saisons » modèles de sport d'André Ledoux ; ainsi qu'une sélection de modèles déjà présentés : robes de Worth, maillots d'Arabelle, « Froufrous d'Hier et d'Aujourd'hui » rétrospective de la lingerie féminine de 1800 à nos jours.

Ajoutons que la levée des restrictions sur les horaires permettra cette fois-ci de commencer les soirées à 8 heures p.m. et d'effectuer la présentation en deux parties : à 9 h. 30 p.m. et à 11 h. p.m.

Le prix d'entrée est fixé à P.T. 40 (taxes en sus).

La prudence commande de réserver sa table à l'avance.

Téléphones 62017/60752.

Les abonnés qui ne reçoivent pas le journal sont priés d'en aviser immédiatement l'Administration

Rosa el Youssef le dit

D'après cette revue, en dépit de toutes les avances effectuées par Nahas pacha et des compères wafdistes, les Anglais se méfient. Ils savent, dit « Rose El Youssef », qu'une fois au pouvoir, le Wafd sera fatalement amené à revenir à sa politique de surenchère. Pourquoi encourir ce risque, alors que le maintien du statu quo leur assure une quiétude relative... opinion de ladite revue.

Advertisement for Coca-Cola featuring a large bottle and the text 'Symbole de Qualité' and 'HELMIA PALACE'.

Silhouettes...

Je me propose aujourd'hui d'« aéronauter » ma rubrique, en sa promenant à travers quelques silhouettes d'ici et d'ailleurs. Avec les remous de Transjordanie, (demande d'extradition de l'émir Naïef faite au Liban par le roi Talal, et en tous cas, élargissement du fossé qui déjà sépare les deux frères des longtemps) qui en politique extérieure arabe propose la révision des Conventions d'Armistice avec Israël ; avec la visite officielle en Espagne du régent d'Irak, et le retour à sa « base » à Londres ; avec les agitations de Tunisie, le sujet Ligue arabe, remonte un peu à la surface des eaux. Il était plongé dans son sommeil d'agonie, d'agonie de la Ligue.

Un distingué confrère ayant demandé des déclarations à Abdel-Rahman Azzam pacha, secrétaire général de la Ligue, celui-ci lui dit : « je ne suis pas satisfait de la Ligue. » On a facilement envie de lui répondre : « Et de vous, pacha, la Ligue est-elle satisfaite ? » Et avant la Ligue, les pays arabes sont-ils contents de la manière dont vous avez rempli votre mandat, car tout le monde sait que vous n'êtes pas qu'un fonctionnaire chargé de diriger les affaires administratives, mais que vous êtes le cerveau de tout ce qui s'y pratique. Et le réquisitoire est facile, il a été fait avant nous par d'autres journalistes que nous, « authentiquement » autochtones — donc le jugement sévère leur est permis, nous nous rangeons sous leur bannière, les Mohamed El Tabbeï en tête de ligne et le réquisitoire est facile et lourd. Qu'avez-vous fait de la Palestine Excellente, si ce n'est d'abord une terre d'horreur, en terrorisant les habitants, puis une terre de désolation et d'humiliation, puisque la manière dont la guerre a été conduite et conçue a donné les désastres que l'on connaît. Ensuite, en ne sachant pas mener cette affaire internationalement, vous avez laissé dans la stagnation l'implacable problème des réfugiés, n'y apportant d'autre solution que celle de votre rancoeur contre l'Occident qui vous a payé d'indifférence quand vous avez eu besoin de ses votations à l'ONU. Et quand plus tard, cet Occident quand même miséricordieux, vous a proposé par le truchement de ses organi-

par MME. M.-C. BOULAD

Et qu'avez-vous fait de l'Afrique du Nord ? Rien qu'un sujet de maladresses, et un terrain de haine, ou vous avez essayé d'entraîner la politique de l'Egypte qui continuait ainsi de perdre son crédit international, mais qui, maintenant lucide, ne marche plus du tout au pas de votre politique d'improvisation, et de courte haleine, étouffée de plus par le sectarisme de la « confrérie » de la Ligue...

Et qu'avez-vous fait de vos responsabilités régionales, Excellence, puisque au lieu de ménager vos officines pour préparer cette région à être apte à rentrer dans le concert de la défense du Monde Libre, vous l'avez isolée dans une politique raciale et confessionnelle, qui a coupé de cette région toutes les amarrures qui la rattachent au salut. Mais il est temps de faire peut-être quelque chose, encore. Excellence, il est temps de coiffer cette région dont vous êtes le secrétaire général, il est temps de la coiffer du casque, et de la débarrasser du turban, qui ne donne plus rien. Je parle de ce « casque », au sens même de son terme, de ce casque de campagne qui aguerri le corps et les rend capables de défendre le territoire et les territoires de chacun de ces pays qui sont reliés à la civilisation depuis toujours. Et je parle aussi de ce « casque », « psychologique » qui est cette ténacité à une politique stable, qui ne tourne pas au gré des vents de la démagogie, ou du confessionnalisme.

Regards maintenant une silhouette qui a traversé notre « panorama » méditerranéen, en toute vitesse, cette semaine : lord Louis Mountbatten. Il est venu de ce côté voir les troupes britanniques, en sa qualité de commandant en chef de la Méditerranée. Les informations disent aussi qu'il a eu des entretiens avec Sir Ralph Stevenson, ambassadeur de Grande-Bretagne. C'est ce point qui nous intéresse. De ce dialogue entre deux hommes qui ont compris que les choses d'Orient et la susceptibilité des peuples ne se traitent pas, comme par le passé, nous attendons quand même quelque chose. De ce colloque, il sortira peut-être une lumière qui éclairera mieux les sombres murs du Foreign Office et de Downing Street, quant à la question égyptienne. Et au nom de cette Méditerranée, et de sa défense, ce grand stratège qu'est Lord Louis, dira peut-être à Londres le mot qui convient. Lord Louis est d'une famille de princes de la Mer dont on a dit « quand l'un d'entre eux a préparé un plan de combat, l'ennemi est fini, et perdu ». Disons à ce grand prince de la Mer, qu'il y a des plans stratégiques, qui se basent sur des facteurs psychologiques : comme par exemple celui-ci. « On ne défend pas une base dont les arrières sont hostiles ». Il faut gagner ces arrières, d'abord. Et il ne faut ja-

mais oublier que lord Louis fut le dernier Vice-Roi des Indes. Il a connue son appoint personnel à la libération des Indes, à la libération de l'« Empire ». Et ce sera une des gloires de cet « Empire » de s'en être allé à temps. Lord Louis conseilla à Londres de ne pas se laisser dépasser par les événements. Le fera-t-il aujourd'hui, pour cette Méditerranée, dont il commande la défense ? Nous avons confiance dans son dialogue avec Sir Naïf, qui a grande lucidité dans les affaires égyptiennes, et à qui nous rendons justice.

Un autre britannique cette semaine, profile sa silhouette, sur l'île théâtrale d'Egypte et d'Afrique et du Moyen-Orient. C'est Mr. Richard Stokes, Lord du Sceau Privé, dans le précédent Cabinet. Il vient d'écrire, une récente et retentissante lettre au « Times » proclamant l'urgence de reconnaître le titre de roi du Soudan à S.M. Farouk Ier. Il dit que sans cela le réflexe qui se ferait sur le théâtre de toute la Méditerranée serait des plus désastreux, pour le salut même de la Démocratie. Voici enfin un Anglais qui regarde un peu plus loin que la Tunisie. Et cet Anglais est que ses multiples et précédentes déclarations avaient ému le Conseil des Evénements de l'Eglise anglicane, mais manœuvrant, celle-ci n'ayant pas de pouvoir hiérarchique, à l'instar de l'Eglise catholique romaine, on ne put lui faire entendre raison. Et il continua ses extravagances. Aujourd'hui les photos le produisent avec son épouse, à l'aérodrome de Londres, en partance, se rendant à l'invitation du Patriarche Alexei. L'on sait que celui-ci est l'agent de Staline pour les « péchés » religieux. Ciel que ce peut-il sortir d'une telle rencontre, à l'heure où l'Angleterre a besoin de toutes ses forces et de leur potentiel maxima !

L'un de nos confrères arabes du matin s'est empressé de rapporter sur plusieurs colonnes, la défection du prêtre détroqué Alighieri Tondi. Quittant l'Université jésuite de la Grégorienne, il a adhéré au Communisme, accompagnant sa trahison de toutes les bavures de la calomnie et de la haine. Et après ? Cela prouve-t-il moins la grandeur de l'Eglise ? D'ailleurs, les circonstances de sa défection donnent à croire à beaucoup de choses : ce prêtre n'avait peut-être demandé le sacerdoce pour être mieux trahir ensuite. Mais nous demandons à ce journal arabe qui n'en est pas à son premier empressément de diffuser les malheurs humains de l'Eglise, a-t-il autant d'empressément à diffuser les grandeurs de l'Eglise avec laquelle son pays entretient pourtant des relations diplomatiques les plus cordiales et qui sur le plan international lui ont été fort heureuses ? Question de tact et de reconnaissance n'est-ce pas ? Question de pudeur aussi, car cette Eglise est la citadelle contre le communisme qui est de ce pays l'ennemi déclaré.

(Lire la suite en Page 3)

Advertisement for 'The Egyptian Directory 1952' with details about its content and price.

Advertisement for Sabena airline, featuring a clock and text about flights to Cairo and Brussels.



Du 22 au 28 mai inclus

DU 21 MARS AU 20 AVRIL



BELIER

Semaine importante et décisive. Une ère nouvelle débute pour vous surtout à partir de mardi. Une contrariété mais évitez de vous fâcher. Rentrée d'argent et augmentation de grade. Vous serez témoin d'une indécatesse; mais tout ira pour le mieux.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI



TAUREAU

Un changement de poste et augmentation de salaire. Vous épouserez la personne aimée, après toutes les difficultés provenant des parents. Gain de loterie. Vous devez vous présenter à un procès, tachez de le remettre à plus tard.

DU 21 MAI AU 21 JUIN



GEMEAUX

Change ment de domicile et départ probable. Rentrée d'argent. La lettre tant attendue viendra jeudi. Réception de cadeaux. Une surprise agréable. Pas de neris afin d'éviter un acte fâcheux. L'affaire importante en cours doit être remise à plus tard. Un procès retentissant que vous pourriez gagner si vos avocats sont A. ou M.

DU 22 JUIN AU 23 JUILLET



CANCER

Une grande et bonne nouvelle. Une joie inattendue. Décision de départ qui vous sera favorable à tous les points de vue. Élévation matérielle sentimentale et spirituelle. Nombreuses fiançailles. Situation de plus en plus élevée. Soignez votre régime.

DU 24 JUILLET AU 23 AOUT



LION

Reception de papiers importants. Vous rendrez un grand service; le bonheur se présentera à vous. Terminez vos travaux en suspens.

DU 24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE



VIERGE

Retard dans les entreprises et dans les décisions matrimoniales. Évitez les imprudences cette semaine. Ecoutez tout ce qui est glacé. Soignez vos intestins. Vous terminerez un travail important. Rentrée d'argent. Réussite. Portez le jaune.

DU 24 SEPT. AU 23 OCTOBRE



BALANCE

Nouvelle rencontre, nouveau coup de foudre. Peut-être serait-ce un grand amour. Mals alors fixez-vous pour un mariage. Les chances matrimoniales sont nombreuses ces jours-ci. Nouveau poste. Une lettre très importante arrivera vendredi et tous vos plans changeront. Ne spéculer pas cette semaine car vous perdrez. Les brasseurs ne doivent pas négliger leurs affaires car ils deviendront riches.

IMPRIMERIE FRANÇAISE

Propriétaire : L. COSTAGLIOLA 59, Avenue de la Reine Tél. 43912. Le Caire

DU 24 OCT. AU 22 NOVEMBRE



SCORPION

Grande rentrée d'argent mais évitez de dépenser immédiatement. Un grand amour sur votre chemin, sachez le garder. Important changement de domicile. Réception de documents attendus depuis longtemps. Jolie provenant des enfants. Faites vos achats mardi. Réception de cadeaux. Demandes en mariage.

DU 23 NOV. AU 21 DECEMBRE



SAGITTAIRE

Surprise agréable venant de l'étranger. Terminez les affaires en suspens. Gain de loterie. Danger de vol chez vous. Évitez la jalousie, vous pourriez provoquer un drame. Succès chez les jeunes gens. Rencontre de l'âme-sœur. Demandes en mariage. Heureux événements. Soignez le sang appauvri, prenez un repos de trois jours. Perte d'argent. Ne soyez pas paresseux jeunes gens Sagittaire.

DU 22 DEC. AU 20 JANVIER



CAPRICORNE

Semaine monotone et mélancolique, au point de vue sentiments. Affaires importantes à terminer. Les A.D. et V. auront particulièrement du succès. La jeunesse réussira brillamment cette semaine. Ne remettez jamais à demain ce que vous pouvez faire le jour même. Voyages. Recompense de l'effort.

DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER



VERSEAU

Nouvelle idylle, nouvel espoir; mais ne vous aventurez pas trop. Gardez votre optimisme il vous sera utile vendredi. Gain inattendu. Lettre importante. Une grande affaire de coton, qui vous rendra très riche. Osez la faire. N'écoutez pas les médisances si vous voulez avoir le cœur net. Les A. épouse-ront des T. Les R. des S. Gardez la paix dans le foyer, pour l'amour de vos enfants. La jeunesse Verseau aura sa récompense.

DU 20 FEVRIER AU 20 MARS



POISSONS

Attention, ces jours-ci. Si vous avez mal frictionnez-vous à l'alcool. Remontez d'une personne importante qui vous conduira dans un nouveau poste ou une affaire grandiose. Sachez discerner le bien du mal. Ne vous aventurez pas dans les affaires louches. Plusieurs fiançailles. Mariages avantageux. Décision d'un départ qui sera chanceux. Une surprise agréable. Guérison soudaine. Vos prières sont salutaires. Patience.

Je pourrais dresser des horoscopes pour chacun de vous, mes amis; il suffit de m'envoyer votre date de naissance, le mois de l'année, l'heure exacte laquelle vous êtes né. Vous connaîtrez alors les influences bénéfiques et maléïques sous lesquelles vous êtes né, et vous saurez, ainsi, mieux vous guider dans la vie. Faites-moi confiance et écrivez-moi à l'adresse du journal; 5, rue Kasr El Nil, en y joignant P.T. 40. Vous êtes aussi prié d'envoyer votre adresse, afin qu'on puisse envoyer la réponse par voie postale, ainsi qu'un timbre poste de P.T. 1.

Horoscope complet P.T. 510, frais de poste inclus.

Office Legal de Secours d'Urgence

Moyennant le paiement d'un abonnement annuel minime (L.E. 5) pour les premiers mille abonnés, le souscripteur aura droit à être dépanné si, étant de bonne foi, il lui arrive une difficulté nécessitant une intervention légale urgente. Il aura droit en outre à trois consultations annuelles par la voie du journal, dans les questions ci-après :

- 1) Statut personnel, (divorces, séparation, garde des enfants, pension alimentaire, etc.)
2) Contrat de travail : droit des patrons et employés dé-coulant soit de la loi, soit des conventions expressées ou tacites.
3) Loi sur la nationalité : conseils juridiques, en ce qui concerne l'acquisition ou la perte de la nationalité égyptienne.
4) Droit de l'étranger ou apatride au séjour en Egypte.
5) Droit du Gouvernement en ce qui concerne l'expulsion.
Pour tous renseignements, s'adresser aux bureaux de « LA VOIX DE L'ORIENT ».

Air France



Photo prise au cours de la réception donnée par Air France au Sémiramis Hôtel en l'honneur de M. Charles Richet, qui succède M. L. Pontier, aux fonctions de Directeur régional de la Compagnie pour l'Egypte.

On reconnaît : (de g. à d.) : M. Richet, M. R. Blum, Mme Toma (épouse du Rédacteur en Chef d'Images), Mme Jacqueline Morot-Sir de la « Bourse » et Mlle A. Canalas, Directrice de la publicité de « La Voix de l'Orient ».

Silhouettes...

(Suite de la Page 2)

Par ailleurs, il ne faut pas agiter la haine du peuple contre le Christianisme, ni même seulement son manque d'égard, cela entraîne des conséquences désastreuses pour la sécurité nationale. En dernier lieu, question de patriotisme bien compris qui aurait dû maîtriser la fièvre démagogique de ce journal... M.C. BOULAD.

GRACIEUX « AU REVOIR »

Je n'aime pas du tout cette nomenclature indigeste que nous imposent les rubriques sociales et mondaines de nos confrères quotidiens, le long de laquelle, ils communiquent au public les « restes » de la table des grandes réceptions pour cette réunion vraiment chargée de ceux qui ont reçu, accouplés des noms et titres de ceux qui ont été reçus. Mals j'aime bien quand il y a une « âme » dans ces réceptions, d'en toucher un mot tous les quelques temps.

Ainsi donc, l'épouse du chargé d'affaires de la Légation d'Albanie, Mme M. Abdul Sulla avait réuni

l'autre après-midi, au club Amir El Saïd Al Riadi, à Guéziréh, un groupe de dames de ses relations. Et l'atmosphère était en même temps que très choisie. Intéressante et cordiale, ce qui n'est pas très courant, dans certain milieu. A quel cela est-il dû ? « Chi lo sa ». Elles étaient donc là ces dames, il y avait des princesses, et des épouses d'ambassadeurs et de ministres et de chargés d'affaires, et la doyenne des dames du corps diplomatique, l'exquise Mme Ho, épouse de l'ambassadeur de Chine (car nous avons l'heure de garder nos relations seulement avec la Chine nationale).

Pour cette réunion, qui tout en étant de « corps » diplomatique, en avait une « âme » toute encore dé-gagée de « l'appât » diplomatique, pour cette réunion vraiment chargée de ceux qui ont reçu, accouplés des noms et titres de ceux qui ont été reçus. Mals j'aime bien quand il y a une « âme » dans ces réceptions, d'en toucher un mot tous les quelques temps.

M.C.B.

FETE SPORTIVE

Au St. Clare's Collège d'Héliopolis Presidée par S.E. Mgr. Van Den Bronk



Hymne égyptien : le déploiement des bannières.

Les Religieuses Franciscaines du St. Clare's Collège, nous ont invités à une manifestation de fin d'année des plus réussies.

Mouvements d'ensemble, moul-nets avec massues, exercices d'ordre, pas de gymnastique, acrobatics, Net-Ball, ballets, rien n'y manquait.

Il est à noter que non seulement les élèves font preuve de réelles qualités mais qu'aussi les mouvements d'ensemble sont conçus avec

un incontestable souci d'esthétique et exécutés avec une précision qui dénote chez le professeur Hemmo, un animateur de premier ordre.

Au cours de la fête, une partie très animée de Net Ball opposa deux équipes du Collège.

Il faut en féliciter les Religieuses du Collège, Mlle M. Chalaby, professeur de sport ainsi que le professeur Maurice Hemmo, qui est à la tête de l'Education Physique dans cet établissement.

L'Orient pittoresque

L'AMI SECRETEMENT UTILE

On raconte qu'un négociant, au moment de mourir, recommanda à son fils de s'associer à la société des gens généreux, de ne pas ir-quer les hommes méprisables, de ne pas reprocher à un homme d'honneur un acte de mauvaise conduite, car, il se corrigera, un jour, et reviendra à ses nobles ha-bitudes.

Quand le père fut mort, le fils choisit un homme de noble race et s'attacha à lui. Il avait des richesses considérables mais il les prodigua et les dépensa.

Devenu pauvre, et tombé dans la misère, le fils du négociant alla trouver son compagnon pour lui demander à manger. Lorsqu'il rap-pa à la porte et que le noble sut que c'était lui, il lui demanda dans quel état il se trouvait. Il lui répondit qu'il était dans la misère noire. Alors le noble refusa de le recevoir. Ce coup fut si pénible au jeune homme, qu'il s'enferma dans sa maison.

Un jour qu'il était assis, on frap-pa à la porte. Il sortit et trouva trois personnes.

« Qu'y a-t-il ? » demanda le jeune homme.

« Nous sommes des négociants de la ville de Saba; nous avons des perles et des pierres précieuses que nous vendions ordinairement au maître de cette maison—designant son père—et nous lui accordions des délais pour le prix.

« Montrez-moi les pierreries ». « Ils lui en montrèrent, de grande valeur. Il en acheta; ils lui donnèrent du temps pour payer et partirent.

Le lendemain une femme arriva et lui dit :

« J'appartiens au Palais du Khalife; nous avons l'habitude d'acheter au maître de cette maison les bijoux et des perles pour la fille du Khalife ».

Il lui présenta les pierreries qu'il avait achetées. Elle les prit. La somme était considérable, mais, elle paya, aussitôt.

La situation du jeune homme s'améliora. Il acheta des vêtements, des esclaves et une monture et il alla chez son ami.

Dès que celui-ci sut qu'il était à sa porte, il sortit à sa rencontre et lui souhaita la bienvenue; mais l'autre lui fit des reproches et lui dit :

« Je suis venu chez toi dans un état misérable et tu m'as mécon-nu; à présent tu reviens devant moi ! »

« Puisque tu le crois ainsi et que tu ne m'attribues pas une bonne action, répliqua l'autre, je te dirai ces vers :

« Les trois premiers qui sont ve-nus te trouver de Saba ne connais-sent pas Saba, mais sont mes en-voies; »

« Celle qui t'a acheté les perles, c'est ma mère; l'argent et les jo-yaux ont été envoyés de ma part; »

« Je ne t'ai pas empêché de m'ap-procher pour te faire un af-front; mais je t'ai évité de rougir devant moi; »

« J'ai voulu t'accorder un bien-fait sans ostentation ».

Le jeune homme se réjouit, s'ex-cusa de ses pensées; son amitié se raffermir et ne fut plus trou-blée.

Dr. Alfred YALLOUZ.



BOTTLED BY NATIONAL BOTTLING CO. OF EGYPT, S.A.E. S.P.M.O.

POUDRE HAMODERME contre le HAMONIL

R.C. 10866, CAIRE

DANS LE MONDE DES SOCIETES

Le « GUIDE FISCAL » s'imprime en français et en arabe. Une société en commandite par action d'un capital de L.E. 40.000 a été constituée pour le « GUIDE FISCAL » et la revue LA JUSTICE.

Le groupe des commanditaires s'est adjoint Maître I.P. Pardo comme gérant. La société s'appellera : L'AGENCE AFRICAINE : الجمعية الافريقية (Société du Guide Fiscal et de la revue LA JUSTICE). Nous lui souhaitons tout le succès qu'elle mérite.



AIR FRANCE

vous offre chaque jour les services les plus rapides et les plus confortables au départ d'Egypte

Table listing destinations: ROME, PARIS, LONDRES, NEW YORK, NAIROBI with service details.

Correspondances pour toutes les villes du monde

AIR FRANCE

Le Caire - Tél. 79915 - 45670 Alexandrie - Tél. 23929 et toute Agence de Voyages reconnue

E. M. T. O. C. Egyptian Machinery & Tools Company MAURICE SCHPERBERG & Co. Import - Trade - Industry

Achetez et lisez le «GUIDE FISCAL» Pour avoir la solution de tous vos problèmes d'Impôts TROIS EDITIONS DIFFERENTES P.T. 100, 150 et 200

POUR VOS ROBES, VOS DEUX-PIECES adressez-vous au tailleur bien connu EL SEMRY TAILLEUR POUR DAMES 25, Rue Kasr el-Nil—Le Caire ELEGANCE .. DISTINCTION

LA VOIX DE L'ORIENT

ADMINISTRATION, REDACTION ET PUBLICITE :

5, Kasr-el-Nil — Tél. 78696

LE CAIRE

Administrateur : D. CAZES

Services alexandrins : M. E. J. Konen

36, Rue Nébi Daniel, Alexandrie

Nos services parisiens sont assurés par M. Jean Pinthon

45, Rue Armand Carrel, Paris XIXe

Nos services d'Europe du Nord sont assurés par

M. Charles Denis (c/o Jansson) II Frejgatan

(Stockholm — Suède)

Nos services en Amérique du Sud sont assurés par

M. Xavier Baudoin de Lusigny

Nos services libanais sont assurés par M. N.L. Knezevic

Rue Justinien, Imm. Germain, Beyrouth, (Liban).

Nos services de correspondance en Haute Egypte sont assurés

par : M. Joseph Riad Yassa — Tahta — Haute-Egypte.

ON DIT... ON DIT...

● Dans les coulisses de la politique, de nouvelles tentatives sont faites pour amener la formation d'une union nationale, ce qui serait la meilleure réponse à faire aux Anglais.

● Plusieurs techniciens allemands auraient résilié leurs contrats. Ces messieurs estiment que leurs avis ne sont pas pris en suffisante considération.

● Notre « ami », SiAllal El Fassi, pour le moment délaisse le problème marocain et se prodigue pour la question tunisienne.

● Un accord serait intervenu entre l'Egypte et les U.S.A. pour la fourniture par ceux-ci d'armes à la police égyptienne. Le prix serait payé selon un échelonnement sur plusieurs années.

● Des démarches par d'éminentes personnalités sont faites pour lever l'interdiction de séjour de Fouad Serag Eddine pacha. L'ancien ministre souffrirait d'affections qui ne peuvent être soignées qu'au Caire ou à Alexandrie.

● Le déficit budgétaire amènerait le gouvernement à revenir sur trois réalisations, plus démocratiques qu'efficaces dont s'était gargarisé le cabinet wafdiste, comme les assurances sociales, l'enseignement primaire obligatoire et le bonus supplémentaire accordé aux fonctionnaires. Bien difficile de revenir sur ce dernier à moins de faire baisser le coût de la vie.

● L'ouverture du crédit de 23 millions de livres pour l'électrification du réservoir d'Assouan a été accueillie avec faveur par les Scadistes qui s'attribuent la paternité du projet alors que le Wafd, au pouvoir, s'en était désintéressé pour des réalisations plus profitables... aux Wafdistes.

● Des tracts signalent les vertus incendiaires d'une certaine poudre « Vichinsky » apportée par des bateaux de pêche.

● La presse wafdiste reproche au libéral Abd el Ghaffar pacha d'avoir assisté aux funérailles de Sir Cecil Campbell. Quelle petitesse !...

● Y a-t-il des ouvriers qui ont repris du travail chez les Anglais? La réponse ne dépend pas des faits, mais de votre position politique.

● Notre ami, Salama Moussa avait écrit un article en faveur de ces réunions où les deux sexes se rencontrent en tout bien et tout honneur, « Al Dawa », l'organe des Frères Musulmans s'insurge contre, c'est son droit; mais il fait signer très habilement la réplique par un Chrétien, Hanna Hanna qui s'appuie sur des textes évangéliques. Les exégètes sont priés de comparaître.

● Tous les espoirs et tous les vœux des F.M. se tournent vers Karachy où se bâtit, croit-on un bloc islamique sans fissures.

● La sortie de Hafez pacha Ramadan de la politique ne serait qu'une fausse sortie. A Marseille, on appelle cela : « Retiens-moi où je fais un malheur ! »

● Mokram pacha a démenti la nouvelle selon laquelle il était candidat pour plaider la cause de l'Egypte devant le Conseil de Sécurité. Commentant cette rumeur, il dit :

« La cause égyptienne ne peut être résolue qu'à l'intérieur même du Pays. »

● Le 5 mai, des forces britanniques ont saisi des marchandises, à Port-Saïd, sans observer les formalités douanières imposées depuis l'abolition du traité. Le ministre des Affaires Etrangères a adressé une protestation à l'Ambassade britannique pour être transmise au Foreign Office.

● Les F.M. comptent-ils abandonner la politique et s'occuper uniquement de propagande morale et religieuse? On est porté à le croire par l'attitude de leur Guide Suprême qui, dans sa tournée en province évite autant que possible d'aborder les questions touchant la politique. On se rappelle qu'il a, plus d'une fois déclaré que les F.M. ne participeraient pas aux élections.

● On a remarqué que le Président du Conseil a reçu, à plusieurs reprises, Mahmoud Khalil bey, ancien président du Sénat. De là à conclure qu'on lui offrirait à nouveau cette haute fonction, il n'y a qu'un pas.

● Le nouveau quotidien « Al Akhbar El Guédida » qui doit paraître le dimanche, 1er juin, sous la direction des frères Amin, directeurs du groupe « Akhbar El Yom » s'efforce de soudoyer les rédacteurs émérites qui appartiennent à la rédaction des journaux « Al Ezlagh » et « Al Misri ».

L'éducation militaire

Nous citons de « Al Mussawar » :

« Il y a quelque temps, certains élèves de l'école secondaire de Mehlawi ont non seulement attaqué le local d'une troupe aramitique, et ce fut un acte inqualifiable de la part des jeunes gens à qui l'insurrection ne semait avoir fait aucun bien. »

Aujourd'hui, un officier de notre armée nous écrit pour exprimer de vifs regrets au sujet du renouveau des moeurs du peuple en général et, en particulier, de la jeunesse, qui suit les bons principes et des hautes valeurs morales. Il fait une comparaison entre la conduite de certains jeunes gens et celle des cadets de l'école militaire ou de l'école de police, qui se distinguent surtout par leur discipline, leur bonne conduite et leur sérieux. Il propose, pour remédier à cet état de choses, qu'on impose l'éducation militaire dans les écoles secondaires et les universités, ainsi que nos jeunes gens deviennent des hommes sérieux et se corrigent de leur libertinage, et de leur élimination.

Commentant ce qui précède, l'auteur de l'article, qui est une femme, approuve l'idée d'imposer à la jeunesse l'éducation militaire qui devient une nécessité pressante, parce qu'elle constitue le remède indispensable à nos maladies morales et sociales. Grâce à elle, on redresserait la jeune génération qui aura, un jour, à porter les responsabilités de l'avenir.

Nous l'avons déjà dit, ici, sous une autre forme. Si l'on veut sauver la jeunesse, il faut que la discipline la plus stricte militaire ou non — règne dans les écoles.

Les mouches d'Egypte ont vaincu les Américains

Quel beau pavé que le rapport de la mission de l'Institut Rockefeller vient de lancer dans la mare où ne font que coasser nos grenouilles politiciennes !

Certes, nul ne conteste, ici, ou à l'étranger — comme vient de le révéler le président Vénézelos à Beyrouth — que nos aspirations politiques doivent être réalisées. Mais, comme j'aimerais voir nos grands quotidiens consacrer de temps à autre leurs manchettes impressionnantes à la santé publique !

Est-ce indifférent pour l'avenir du pays, pour la réalisation des glorieuses destinées que, tous, nous rêvons pour lui, que 92 o/o de nos compatriotes aient leur activité paralysée par toutes sortes d'affections dont les plus communes sont la bilharziose, l'hématurie et autre syphilis ? Est-ce indifférent que 89 o/o de nos compatriotes soient atteints du trachome, ce qui se traduit par 6 o/o du total de notre population frappée ou menacée de cécité totale ?

Je vais me faire chanter pouilles par nos matamores de la presse, mais je dirais que cette lamentable situation de notre hygiène est beaucoup plus dangereuse

Peut-on le dire?

pour notre nation que les Anglais sur le Canal, car elle nous atteint dans nos forces vives.

Passons à une partie du « rapport » plus pittoresque. Il avait été établi que « la plupart des maladies en Egypte sont propagées par les mouches ». Aussi, la mission de l'Institut Rockefeller leur avait-il déclaré la guerre. De fait après trois années de dures campagnes menées dans cinq villages choisis, 300.000 dollars dépensés, 200 médecins et infirmiers mobilisés, la « mission » avait, en 1950, publié un bulletin de victoire napoléonien : les mouches avaient été extirpées. Hélas ! comme le phénix, elles renaissent de leurs cendres, plus fortes, plus vigoureuses, plus prolifiques, immunisées contre tous les D.T.T. Elles, aussi, elles avaient travaillé dans leurs laboratoires, fabriqué leurs antitoxines et... les Américains viennent de s'avouer vaincus... ils ne savent plus à quel D.T.T. se vouer !...

Et, cependant, il y a un procédé qui vaut tous les désinfectants du monde et contre lequel tous les germes nocifs sont impuissants. C'est tout simplement la « propreté ». Rappelez-vous la vieille civilisation gréco-romaine où les soins corporels avaient atteint la dignité d'un culte.

Nos déserts portent la trace des canalisations d'eau. Dans l'Occident conquis, les Romains n'avaient pas, seulement, construits temples, bibliothèques, amphithéâtres, mais, encore, et partout, des thermes, des bains tout simplement.

Vint la chute de cette civilisation. S'occuper du corps et de son hygiène au cours du Moyen-Age, était un péché. Aussi, vit-on les populations atteintes de cette maladie hideuse : la lèpre, décimées par des épidémies de peste, de choléra, sans parler de ces affections dites vénériennes — O Vénus ! quelle insulte à ton nom ! — que l'antiquité soignée n'avait pas connues... et qui, derechef, ont disparu ou ont été très atténuées par le retour à l'hygiène.

Nous avons eu des fantaisistes qui ont organisé des semaines de bonté, des semaines de politesse ; par Osiris, qu'on organise des semaines de propreté et que tout délinquant qui sortira avec une galabieh crasseuse où les poux font du trapeze sur les efflochures soit bastonné !

Notre bon Roi auquel ce numéro est consacré, n'a-t-il pas souvent préconisé la lutte contre la maladie ?

Et la « propreté » est le moyen le plus efficace pour restituer au pays une joyeuse santé. LE HURON.

Medaille d'argent

La Société Philatélique d'Egypte porte à notre connaissance que notre éminent ami Jules Arnaud, animateur des œuvres françaises du Caire, a obtenu « la Médaille d'argent » par sa collection de timbres sur l'Egypte à l'Exposition Internationale de Timbres Postes de Monte-Carlo.

Nos félicitations à l'ami et au philatéliste.

Personnalité journalistique

Mtre. Wadei Philistin

Né à Akhmim, en Haute Egypte, en 1923. Il est donc Egyptien et non point palestinien, comme plusieurs le pensent.

Dès son jeune âge, il avait un penchant, pour le journalisme et les lettres. Il a fait ses études à l'Institut du Journalisme de l'Uni-

versité Américaine au Caire où elles ont été couronnées par l'obtention, en 1942, de son grade de B.A., avec grande distinction.

Pendant toute la durée de ses études, il a fait preuve d'une grande application, et surtout, d'un esprit de recherche, joint à un caractère noble et élevé.

Immédiatement, après avoir quitté l'Université Américaine, il a été admis à l'Administration du journal « Al Ahram », qu'il a quitté en 1945.

A partir de 1945, il occupe les fonctions de rédacteur du journal « El Mokattam » où il écrit quotidiennement l'article de fond. Son style est distingué par la clarté, la précision et l'élégance.

C'est lui aussi, qui dirige la section de la politique extérieure au même journal et dernièrement, il a été désigné membre du Conseil d'Administration.

En 1945 il a traduit l'ouvrage « Le Père », du grand écrivain suédois Auguste Strindberg, ouvrage qui a été accueilli par les plus grands sièges. Il a également écrit d'autres ouvrages qui sont encore sous presse.

En 1948 il a été nommé Professeur de la Rédaction des Informations à l'Institut du Journalisme de l'Université Américaine au Caire, celle précisément, où il avait fait ses études supérieures.

En 1950 il a obtenu le Prix Farouk I pour le Journalisme (prix Edgard Gallad Pacha).

Mtre. Wadei Philistin est le correspondant de la revue mensuelle « Al Adib », qui paraît à Beyrouth. C'est une revue très connue et qui traite de lettres, d'art, de sciences, de politique et de sociologie.

Mtre. Wadei Philistin se place en tête des jeunes journalistes et hommes de lettres égyptiens de grande réputation. Ce n'est donc pas étrange de le voir occuper une place prépondérante dans les milieux littéraires, culturels et sociaux en Egypte et à l'Etranger.

A côté de cela il se distingue par son affabilité, sa modestie, sa simplicité jointes à une très vaste érudition.

Ezzat EL MINCHAOUI.

N.B. — A ces notes de notre collaborateur, je désire joindre ma haute appréciation. Notre éminent confrère et ami très cher — si souvent cité dans la presse européenne — est doué d'un esprit de la plus large compréhension, spécialement pour l'oeuvre constructive des résidents étrangers.

Si je fais quelques réserves sur ses tendances trop « arabes », — je me place davantage dans l'axe spécifiquement égyptien — ce n'est un plaisir de rendre hommage à un confrère qui honore la presse de langue arabe. — A.B.



Mtre Wadei Philistin

Cette poudre vous donne le fini plein de charme

pour un maquillage parfait !



LA POUDRE Max Factor HOLLYWOOD

P.T. 20 - 32 1/2 - 50

Cette poudre extraordinaire est maintenant indispensable à tout maquillage parfait. Prenez-y garde, y ajoute le fini éblouissant qui la fait vraiment nécessaire. En fait vous ne saurez parvenir à un maquillage aussi joli que parfaitement soigné sans son appui.

Incroyablement douce et fine c'est une poudre dont le pouvoir adhésif magique donne à votre peau une beauté fraîche, une « splendeur » de charme et de vie, un naturel éclatant dans la tenue appropriée. Vous en aurez aussi le délicat parfum « Essentiel » à l'heure du maquillage.

Le Maquillage pour les Stars et pour Vous par MAX FACTOR HOLLYWOOD

DANS LES GRANDS MAGASINS PHARMACIES ET DROGUERIES Distributeurs : VITA & Co. Le Caire - Alexandrie R.C. 1303

Good Scotch Whisky JOHNIE WALKER BORN 1858 - DIED 1942

Toujours part SAIDE CAIRE BEYROUTH 3 DEPARTS PAR SEMAINE MARDI-VENDREDI-DIMANCHE 40 kgs. pour chaque passager

AU HELMIA PALACE

Dimanche 1er Juin à partir de 8 h. p.m.

Gala Annuel de "LA VOIX DE L'ORIENT"

sous la Présidence d'honneur de S. E. MOHAMED KAMEL EL KAOUICHE BEY, Gouverneur du Caire et de M. J.B. GEORGES-PICOT, Consul General de France

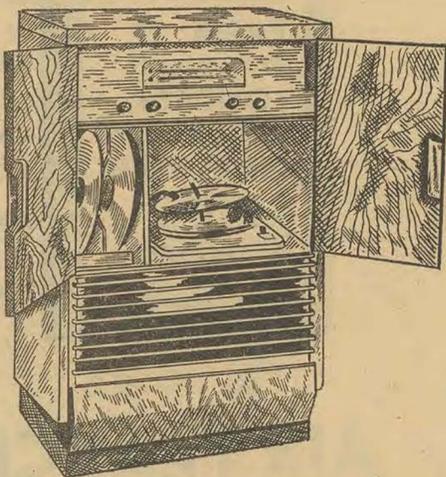
La soirée sera commentée et animée par Roland Bertin et Eddy Mallet

Un "QUIZ" sur l'art culinaire proposé à tout le public sera suivi d'une démonstration avec les appareils au "SHELL BUTAGAZ". La meilleure réponse gagnera la Cuisinière

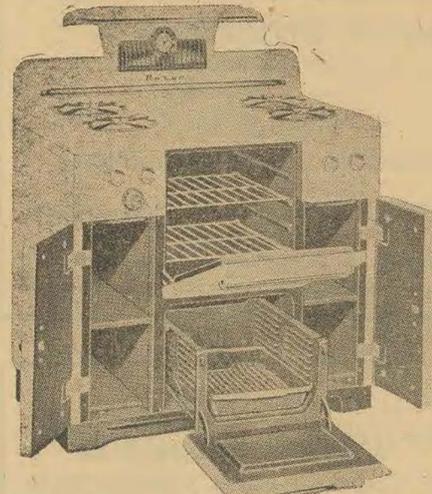
Gardez votre billet d'entrée, son numéro vous donnera droit au tirage au sort du radio-gramophone "PHILCO"

Riche programme d'Attractions Billet d'Entrée P.C. 52,5 (TAXE comprise)

Pour tous renseignements, téléphonez aux Bureaux du Journal: 78696



...radio-gramophone, Pick-up marque PHILCO à 3 vitesses, offert par The Nile Valley Trading Co., d'une valeur de L.Eg. 120.



...cuisinière NORGE offerte par les Concessionnaires du « Shell Butagaz » d'une valeur de L.E. 125